

Hodie Christus natus est

Antiphon to Magnificat, Christmas Day Vespers

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)
Cantiones Sacrae (Peter Phalèse press, Antwerp, 1619)

Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na -

Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na -

Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na -

Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na -

Ho - di - e ho - di - e Chri - stus na -

5

-tus est; No-e no-e, no - e no-e, no-e no-e. Ho - di-e ho - di-e

-tus est; No-e no-e, no-e no-e, no-e no-e. Ho - di-e ho - di-e

-tus est; No-e no-e, no-e no-e, no-e no-e. Ho - di-e ho - di-e

est, na - tus est; No-e no-e, no-e no-e, Ho - di-e ho - di-e

tus est; No-e no-e, no-e no-e, Ho - di-e ho - di-e

10

Salva - tor ap-pa-ru - it,
 Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it,
 Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it,
 Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it, Salva - tor ap-pa-ru - it.

8

Sal - va - - - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it.

Sal - va - - - tor ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, Sal - va - tor ap - pa - ru - it.

Hodie Christus natus est: (score)

15

it. Al-le - lu-ia. Al-le - lu-ia. Al - le-lu-ia. Al - le - lu-ia.

it, Al-le - lu-ia. Al - le-lu-ia. Al-le - lu-ia. Al - le-lu-ia. Al - le-lu-ia.

it. Al - le-lu-ia. Al - le-lu-ia. Al-le - lu-ia. Al - le-lu-ia. Al - le - lu-ia.

Al-le - lu-ia. Al - le - lu-ia. Al - le - lu-ia. Al - le - lu-ia. Ho - di - e ho - di - e

it. Al-le - lu-ia. Al - le - lu-ia.

20

A musical score for the hymn "Hodie". The score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature varies between common time (indicated by a 'C') and 2/4 time (indicated by a '2'). The lyrics are written below the staves, corresponding to the musical phrases. The first staff begins with a dotted half note followed by a eighth-note pattern. The second staff starts with a dotted half note followed by a quarter note. The third staff begins with a dotted half note followed by a eighth-note pattern. The fourth staff begins with a dotted half note followed by a eighth-note pattern. The fifth staff begins with a dotted half note followed by a eighth-note pattern.

25

30

læ-tan-tur Ar-chan - ge - li, Ar-chan - ge - li; No-e no-e, no-e no-e, no-e no-e. no-e no-e, no-e,
chan - ge - li, Ar-chan - ge - li, Ar-chan-ge - li; No-e no-e, no - e no-e, No-e no-e, no - e no-e,
chan - ge - li, læ-tan - tur Ar-chan - ge - li; No-e no-e, no - e no-e, no - e no-e.
li, læ-tan-tur Ar-chan - ge - li; No-e no-e, no-e no-e, no-e no-e. no-e no-e, no-e,
læ-tan-tur Ar-chan - ge - li; No-e no-e, no - e no-e, no-e no-e. no - e no-e,

40

Ho-di-e ho-di-e ex-sul-tantju - sti, ex-sul-tant ju-sti di-cen-tes: Glo - - ri -
Ho-di-e ho-di-e ex-sul-tantju - sti, ex-sul-tant ju-sti di - cen-tes: Glo - ri - a, glo -
Ho-di-e ho-di-e ex-sul-tantju - sti, ex-sul-tant ju-sti di-cen-tes: Glo - ri - a, glo -
Ho-di-e ho-di-e ex-sul-tantju - sti, ex-sul-tant ju-sti di-cen-tes: Glo - - ri -
Ho-di-e ho-di-e ex-sul-tant ju-sti di - cen-tes: Glo - - ri - a,

45

a, glo - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - - - o,
- - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - - - o, glo -
- - ri - a in ex-cel-sis De - - - o, in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo -
a, glo - - - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo - ri -
- glo - - - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o, glo -

50

Glo - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis
 glo - ri - a in ex-cel-sis De - o, De -
 glo - ri - a in ex-cel-sis De - o.
 a, glo - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o.
 - ri - a, glo - - - ri - a in ex-cel-sis De - o, in ex-cel-sis De - o. in ex-cel-sis

55

De - o. Al-le-lu-ia. No-e no-e no - e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, Al - le-lu-ia. No - o.
 - o. Al - le-lu-ia. Al - le-lu - ia. Al-le-lu-ia. Al - le-lu-ia. Al - le-lu-ia. No-e no-e no - e.
 Al - le-lu - ia. No - e no-e no - e.
 Al - le-lu - ia. No - e no-e no - e.
 Al - le-lu - ia. No - o.
 De - o. Al - le-lu-ia. Al - le-lu - ia. No - o.

60

e no-e no-e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no - e.
 e, no - e no - e no-e, no - e no-e no - e, no - e no-e no - e, Al-le-lu-ia. No - e no-e no-e, no - e no - e no - e.
 e, no - e no - e no - e, Al - le-lu - ia. Al - le-lu - ia. No - e no-e no - e, Al - le-lu - ia. No - e no-e no - e, no - e no - e no - e.
 e no-e no-e, Al - le-lu - ia. Al - le-lu - ia. No - e no-e no-e, no - e no - e no - e. e no-e no-e, no - e no - e no - e, Al - le-lu - ia. No - e no-e no-e, no - e no - e no - e.

Hodie Christus natus est: Alleluia.
Hodie Salvator apparuit: Alleluia.
Hodie in terra canunt Angeli,
lætantur Archangeli. Alleluia.
Hodie exsultant justi, dicentes:
Gloria in excelsis Deo.
Noe noe noe, Alleluia.

Today Christ is born: Alleluia.
Today the Savior appeared: Alleluia.
Today on Earth the Angels sing,
Archangels rejoice: Alleluia.
Today the righteous rejoice, saying:
Glory to God in the highest.
Noel noel noel, Alleluia.

translation by Allen H. Simon (CPDL license)